Machine-Translation

April 25, 2020

1 HW5 Machine translation with Encoder-Decoder model

1.1 Due April 24th, 23:59

In this homework, you are first shown an example of encoder-decoder machine translation model for a dummy problem. Make sure you understand how it works. Then you will need to build a similar model for a real machine translation data set. The data set provided in this homework is an italiano-english dataset (perché italiano è mia lingua preferita), but feel free to download your preferred language pari here (http://www.manythings.org/anki/).

You are given the following files: - Machine-Translation.ipynb: This notebook file - ita.txt: Training dataset (see http://www.manythings.org/anki/ to understand the structure) - utils/: folder containing all utility code for the series of homeworks

1.1.1 Deliverables (zip them all)

- pdf or html version of your final notebook
- Show some translation examples in your notebook
- writeup.pdf: Add a short essay discussing the biggest challenges you encounter during this assignment and what you have learnt.

(You are encouraged to add the writeup doc into your notebook using markdown/html langauge, just like how this notes is prepared)

HW6 Write up

The dummy task

The date conversion task can get very high accracy, because it is very simple, even it can be described by some rules, so a NN can easily study its pattern, same as the own dummy task, But it is very useful, it let us understand the encoder-decoder stucture. It is suitable to solve the sequence generating problem with labeled data.(seqtoseq)

BLEU score

$$BLEUscore = BP * exp(\frac{1}{N} \sum_{i=1}^{4} log(p_i))$$

$$BP = min(1, e^{1-r/c})$$

$$p_i = \frac{\#of\ common\ ngram}{\#\ of\ total\ ngrams}$$

Biggest challenge

First is the time

Second is the seed selection, for some seed, even the dummy task turns out to predict to be some weird value, I figured this out for quite some time. My own dummy "Adding number" does not converge as the date conversion example. I need more time to debug.

Third is the BLEU score in the translation problem. The vocab size and the training sample is large so it will take very long time to train. I did not implement it in this homework, I will definitely re-evaluate it.

2 Set up

```
In [1]: #%load_ext autoreload
       #%autoreload 2
       %matplotlib inline
       import os, sys
       # add utils folder to path
       p = os.path.dirname(os.getcwd())
       if p not in sys.path:
          sys.path = [p] + sys.path
       from utils.general import show_keras_model
       from keras.models import Model
Using TensorFlow backend.
/Library/Python/3.7/site-packages/tensorflow/python/framework/dtypes.py:516:
FutureWarning: Passing (type, 1) or '1type' as a synonym of type is deprecated; in a
future version of numpy, it will be understood as (type, (1,)) / '(1,)type'.
  _np_qint8 = np.dtype([("qint8", np.int8, 1)])
/Library/Python/3.7/site-packages/tensorflow/python/framework/dtypes.py:517:
FutureWarning: Passing (type, 1) or '1type' as a synonym of type is deprecated; in a
future version of numpy, it will be understood as (type, (1,)) / '(1,)type'.
  _np_quint8 = np.dtype([("quint8", np.uint8, 1)])
/Library/Python/3.7/site-packages/tensorflow/python/framework/dtypes.py:518:
FutureWarning: Passing (type, 1) or '1type' as a synonym of type is deprecated; in a
future version of numpy, it will be understood as (type, (1,)) / '(1,)type'.
  _np_qint16 = np.dtype([("qint16", np.int16, 1)])
/Library/Python/3.7/site-packages/tensorflow/python/framework/dtypes.py:519:
FutureWarning: Passing (type, 1) or '1type' as a synonym of type is deprecated; in a
future version of numpy, it will be understood as (type, (1,)) / '(1,)type'.
  _np_quint16 = np.dtype([("quint16", np.uint16, 1)])
/Library/Python/3.7/site-packages/tensorflow/python/framework/dtypes.py:520:
FutureWarning: Passing (type, 1) or '1type' as a synonym of type is deprecated; in a
future version of numpy, it will be understood as (type, (1,)) / '(1,)type'.
  _np_qint32 = np.dtype([("qint32", np.int32, 1)])
/Library/Python/3.7/site-packages/tensorflow/python/framework/dtypes.py:525:
FutureWarning: Passing (type, 1) or '1type' as a synonym of type is deprecated; in a
future version of numpy, it will be understood as (type, (1,)) / '(1,)type'.
 np_resource = np.dtype([("resource", np.ubyte, 1)])
/Library/Python/3.7/site-packages/tensorboard/compat/tensorflow\_stub/dtypes.py:541:
FutureWarning: Passing (type, 1) or '1type' as a synonym of type is deprecated; in a
future version of numpy, it will be understood as (type, (1,)) / '(1,)type'.
  _np_qint8 = np.dtype([("qint8", np.int8, 1)])
/Library/Python/3.7/site-packages/tensorboard/compat/tensorflow\_stub/dtypes.py:542:
FutureWarning: Passing (type, 1) or '1type' as a synonym of type is deprecated; in a
future version of numpy, it will be understood as (type, (1,)) / '(1,)type'.
  _np_quint8 = np.dtype([("quint8", np.uint8, 1)])
/Library/Python/3.7/site-packages/tensorboard/compat/tensorflow_stub/dtypes.py:543:
FutureWarning: Passing (type, 1) or '1type' as a synonym of type is deprecated; in a
```

```
future version of numpy, it will be understood as (type, (1,)) / '(1,)type'.
    _np_qint16 = np.dtype([("qint16", np.int16, 1)])
/Library/Python/3.7/site-packages/tensorboard/compat/tensorflow_stub/dtypes.py:544:
FutureWarning: Passing (type, 1) or '1type' as a synonym of type is deprecated; in a future version of numpy, it will be understood as (type, (1,)) / '(1,)type'.
    _np_quint16 = np.dtype([("quint16", np.uint16, 1)])
/Library/Python/3.7/site-packages/tensorboard/compat/tensorflow_stub/dtypes.py:545:
FutureWarning: Passing (type, 1) or '1type' as a synonym of type is deprecated; in a future version of numpy, it will be understood as (type, (1,)) / '(1,)type'.
    _np_qint32 = np.dtype([("qint32", np.int32, 1)])
/Library/Python/3.7/site-packages/tensorboard/compat/tensorflow_stub/dtypes.py:550:
FutureWarning: Passing (type, 1) or '1type' as a synonym of type is deprecated; in a future version of numpy, it will be understood as (type, (1,)) / '(1,)type'.
    np_resource = np.dtype([("resource", np.ubyte, 1)])
```

3 Dummy Translation Problem

We are not doing anything real here, rather, we create a dummy problem to demonstrate how easy or hard to use a S2S model for machine translation.

The dummy prblem I choose here is to translate datestr like "Aug-30-1989" to another format "1989/08/30". Sounds easy, isn't it? But think about it, you feel this simple because you have so much prior knowledge. You know the English meaning of "Aug", you know the different ways of representing dates, MM-DD-YYYY vs YYYY/MM/DD. But our model starts from absolute ignorance. Imagine you show this problem to a 2-year-old child, how much time does it make for him to figure out the rule?

3.1 Generate Training Data

```
In [2]: import numpy as np
        choice = np.random.choice
        def source_generation(batch=100):
           months = choice(['Jan', 'Feb', 'Mar', 'Apr', 'May', 'Jun', 'Jul', 'Aug', 'Sep',
        'Oct', 'Nov', 'Dec'], batch)
           days = choice(range(1, 28), batch)
            years = choice(range(1990, 2050), batch)
            return [ f'''(m)-\{d\}-\{y\}'' for m, d, y in zip(months, days, years)]
       def translate(src):
            if type(src) == str: src = [src]
            mmap = {'Jan': '01', 'Feb': '02', 'Mar': '03', 'Apr': '04', 'May': '05', 'Jun':
                    'Aug': '08', 'Sep': '09', 'Oct': '10', 'Nov': '11', 'Dec': '12'}
            result = []
            for d in src:
                m, d, y = d.split('-')
                result.append(f"{y}/{mmap[m]}/{str(d).rjust(2, '0')}")
            return result
In [3]: # Let's generate some data
        train_X_raw = source_generation(10000)
       train_Y_raw = translate(train_X_raw)
        # Verify the translation
       print(train_X_raw[:5])
        print(train_Y_raw[:5])
```

```
['Feb-15-1999', 'Jul-12-1997', 'May-1-1996', 'Jul-7-2004', 'Jan-12-2003']
['1999/02/15', '1997/07/12', '1996/05/01', '2004/07/07', '2003/01/12']
```

3.2 Other dummy tasks

You are encouraged to generate your own dummy tasks, for example, what about a simple calculator, can you train your model to understand "186+95" equal to "281"?

4 Encoder-Decoder Model

```
In [4]: encoder_input_len = 11
    decoder_input_len = 10
    latent dim = 256
```

4.1 Raw data transformer

As of today, I guess you should be quite familiar with what we are doing here.

```
In [5]: from keras.preprocessing.sequence import pad_sequences
        char_vocab = list('ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz-/0123456789$^')
        reverse_vocab = {k:v for v, k in enumerate(char_vocab)}
        def char_to_num(X_raw, is_encoder=True):
            Translate the raw input to the numerical encoding. We take different treatments for
            encoder inputs and decoder inputs. This is because we need a starter character "^"
        for the
            decoder inputs.
            result = [[reverse_vocab[c] for c in sent] for sent in X_raw]
            if(is_encoder):
                assert all([len(row) <= encoder_input_len for row in X_raw])</pre>
                return pad_sequences(sequences=result, maxlen=encoder_input_len,
                                     padding='post', truncating='post',
                                     value=reverse_vocab['$'])
            else:
                assert all([len(row) == decoder_input_len for row in X_raw])
                return pad_sequences(sequences=result, maxlen=decoder_input_len+1,
                                     padding='pre', truncating='post',
                                     value=reverse_vocab['^'])
            return pad_sequences(result)
       def num_to_char(X):
            return [''.join([char_vocab[c] for c in row]) for row in X]
```

4.2 Training model

```
# For encoder, we can see the entire sentence at once, so we can use Bidirectional LSTM
encoder_lstm = Bidirectional(LSTM(latent_dim, return_state=True, name="Encoder_LSTM"))
# Bidrectional LSTM has 4 states instead of 2, we concatenate them to be comparable
# with the decoder LSTM
_, forward_h, forward_c, backward_h, backward_c = encoder_lstm(encoder_inputs)
state_h = Concatenate()([forward_h, backward_h])
state_c = Concatenate()([forward_c, backward_c])
# Set up the decoder, using `encoder states` as initial state
encoder_states = [state_h, state_c]
decoder_inputs = Input(shape=(decoder_input_len, len(char_vocab)), name="Decoder_Input")
decoder_lstm = LSTM(latent_dim*2, return_sequences=True, name="Decoder_LSTM")
decoder_lstm_outputs = decoder_lstm(decoder_inputs,
                                    initial_state=encoder_states)
decoder_dense = Dense(len(char_vocab), activation='softmax')
decoder_outputs = TimeDistributed(decoder_dense)(decoder_lstm_outputs)
# Define the model that will turn
# 'encoder input data' & 'decoder input data' into 'decoder target data'
model = Model([encoder_inputs, decoder_inputs], decoder_outputs)
#show_keras_model(model)
```

4.3 Train training model

```
In [8]: # Run training
       from keras.utils import to_categorical
       Don't be suprized that this model actually needs quite quite a lot of epochs to train,
       so please be patient.
       After the model is trained, you can use the history.history object to plot the metrics
       improvment process.
       While you are waiting for the model to train, feel free to read the next cell.
       batch_size = 1000
       epochs = 75
       # Here it's just some data transformation to translate the raw data to matrix inputs
       encoder_input_data = to_categorical(char_to_num(train_X_raw, True),
       num_classes=len(char_vocab))
       train_Y = to_categorical(char_to_num(train_Y_raw, False), num_classes=len(char_vocab))
       # for decoder, the target lags input by 1 time step
       decoder_input_data = train_Y[:, :-1, :]
       decoder_target_data = train_Y[:, 1:, :]
       model.compile(optimizer='adam', loss='categorical_crossentropy', metrics=['accuracy'])
       history = model.fit([encoder_input_data, decoder_input_data], decoder_target_data,
                         batch_size=batch_size,
                         epochs=epochs,
                         validation_split=0.2)
WARNING:tensorflow:From /Library/Python/3.7/site-
packages/tensorflow/python/ops/math_grad.py:1250:
add dispatch_support.<locals>.wrapper (from tensorflow.python.ops.array_ops) is
deprecated and will be removed in a future version.
Instructions for updating:
Use tf.where in 2.0, which has the same broadcast rule as np.where
WARNING:tensorflow:From /Library/Python/3.7/site-
packages/keras/backend/tensorflow_backend.py:422: The name tf.global_variables is
deprecated. Please use tf.compat.v1.global_variables instead.
Train on 8000 samples, validate on 2000 samples
Epoch 1/75
```

```
0.2740 - val_loss: 2.5431 - val_accuracy: 0.2531
Epoch 2/75
0.2801 - val_loss: 1.9859 - val_accuracy: 0.3609
Epoch 3/75
0.3690 - val_loss: 1.8111 - val_accuracy: 0.3898
Epoch 4/75
0.3910 - val_loss: 1.7258 - val_accuracy: 0.3862
Epoch 5/75
0.4035 - val_loss: 1.6522 - val_accuracy: 0.4229
Epoch 6/75
0.4383 - val_loss: 1.5579 - val_accuracy: 0.4516
Epoch 7/75
0.4871 - val loss: 1.4221 - val accuracy: 0.5482
Epoch 8/75
0.5765 - val_loss: 1.2367 - val_accuracy: 0.5903
Epoch 9/75
0.6006 - val_loss: 1.0399 - val_accuracy: 0.6077
Epoch 10/75
0.6065 - val_loss: 0.9779 - val_accuracy: 0.6130
Epoch 11/75
0.6113 - val_loss: 0.9573 - val_accuracy: 0.6117
Epoch 12/75
0.6162 - val_loss: 0.9306 - val_accuracy: 0.6253
Epoch 13/75
0.6305 - val_loss: 0.9197 - val_accuracy: 0.6289
Epoch 14/75
0.6389 - val_loss: 0.8852 - val_accuracy: 0.6529
Epoch 15/75
0.6553 - val_loss: 0.8564 - val_accuracy: 0.6632
Epoch 16/75
0.6733 - val_loss: 0.8331 - val_accuracy: 0.6835
Epoch 17/75
0.6858 - val_loss: 0.8085 - val_accuracy: 0.6939
Epoch 18/75
8000/8000 [=============] - 11s 1ms/step - loss: 0.8032 - accuracy:
0.6945 - val_loss: 0.7835 - val_accuracy: 0.7058
Epoch 19/75
0.7060 - val_loss: 0.7599 - val_accuracy: 0.7207
Epoch 20/75
0.7207 - val_loss: 0.7434 - val_accuracy: 0.7213
Epoch 21/75
```

```
0.7254 - val_loss: 0.7092 - val_accuracy: 0.7337
Epoch 22/75
0.7339 - val_loss: 0.6784 - val_accuracy: 0.7437
Epoch 23/75
0.7480 - val_loss: 0.6438 - val_accuracy: 0.7527
Epoch 24/75
0.7547 - val_loss: 0.6243 - val_accuracy: 0.7526
Epoch 25/75
0.7644 - val_loss: 0.5971 - val_accuracy: 0.7681
Epoch 26/75
0.7600 - val_loss: 0.5787 - val_accuracy: 0.7763
Epoch 27/75
0.7787 - val_loss: 0.5582 - val_accuracy: 0.7890
Epoch 28/75
0.7931 - val_loss: 0.5345 - val_accuracy: 0.8036
Epoch 29/75
0.8023 - val_loss: 0.5313 - val_accuracy: 0.8005
Epoch 30/75
0.8112 - val_loss: 0.4965 - val_accuracy: 0.8227
Epoch 31/75
0.8243 - val_loss: 0.4723 - val_accuracy: 0.8319
Epoch 32/75
0.8361 - val_loss: 0.4526 - val_accuracy: 0.8368
Epoch 33/75
0.8407 - val_loss: 0.4297 - val_accuracy: 0.8493
Epoch 34/75
0.8503 - val_loss: 0.4105 - val_accuracy: 0.8561
Epoch 35/75
0.8619 - val_loss: 0.3892 - val_accuracy: 0.8669
Epoch 36/75
8000/8000 [============ ] - 11s 1ms/step - loss: 0.3737 - accuracy:
0.8727 - val_loss: 0.3650 - val_accuracy: 0.8738
Epoch 37/75
8000/8000 [=============] - 11s 1ms/step - loss: 0.4156 - accuracy:
0.8524 - val_loss: 0.5014 - val_accuracy: 0.8054
Epoch 38/75
8000/8000 [============] - 11s 1ms/step - loss: 0.4232 - accuracy:
0.8418 - val_loss: 0.3749 - val_accuracy: 0.8673
Epoch 39/75
0.8749 - val_loss: 0.3414 - val_accuracy: 0.8842
Epoch 40/75
8000/8000 [===========] - 11s 1ms/step - loss: 0.3248 - accuracy:
0.8924 - val_loss: 0.3141 - val_accuracy: 0.8967
```

```
Epoch 41/75
0.9050 - val_loss: 0.2900 - val_accuracy: 0.9050
Epoch 42/75
0.9140 - val_loss: 0.2658 - val_accuracy: 0.9170
Epoch 43/75
0.9214 - val_loss: 0.2513 - val_accuracy: 0.9191
Epoch 44/75
0.9301 - val_loss: 0.2212 - val_accuracy: 0.9344
Epoch 45/75
0.9320 - val_loss: 0.2288 - val_accuracy: 0.9263
Epoch 46/75
0.9252 - val_loss: 0.1975 - val_accuracy: 0.9424
Epoch 47/75
0.9422 - val_loss: 0.1870 - val_accuracy: 0.9409
Epoch 48/75
0.9515 - val_loss: 0.1717 - val_accuracy: 0.9526
Epoch 49/75
0.9624 - val_loss: 0.1471 - val_accuracy: 0.9603
Epoch 50/75
8000/8000 [===========] - 12s 1ms/step - loss: 0.1349 - accuracy:
0.9686 - val_loss: 0.1225 - val_accuracy: 0.9754
Epoch 51/75
0.9774 - val_loss: 0.1068 - val_accuracy: 0.9812
Epoch 52/75
8000/8000 [===========] - 11s 1ms/step - loss: 0.0971 - accuracy:
0.9840 - val_loss: 0.0916 - val_accuracy: 0.9851
Epoch 53/75
0.9751 - val_loss: 0.0910 - val_accuracy: 0.9826
Epoch 54/75
0.9835 - val_loss: 0.0785 - val_accuracy: 0.9877
Epoch 55/75
0.9903 - val_loss: 0.0660 - val_accuracy: 0.9891
Epoch 56/75
0.9936 - val_loss: 0.0550 - val_accuracy: 0.9937
Epoch 57/75
0.9958 - val_loss: 0.0478 - val_accuracy: 0.9958
Epoch 58/75
0.9974 - val_loss: 0.0420 - val_accuracy: 0.9972
Epoch 59/75
0.9984 - val_loss: 0.0372 - val_accuracy: 0.9980
Epoch 60/75
8000/8000 [=============] - 11s 1ms/step - loss: 0.0340 - accuracy:
```

```
0.9990 - val_loss: 0.0328 - val_accuracy: 0.9988
Epoch 61/75
accuracy: 0.9994 - val_loss: 0.0294 - val_accuracy: 0.9993
0.9998 - val_loss: 0.0263 - val_accuracy: 0.9996
Epoch 63/75
0.9999 - val_loss: 0.0237 - val_accuracy: 0.9998
Epoch 64/75
0.9999 - val_loss: 0.0215 - val_accuracy: 0.9999
Epoch 65/75
0.9999 - val_loss: 0.0198 - val_accuracy: 1.0000
Epoch 66/75
1.0000 - val loss: 0.0181 - val accuracy: 0.9999
Epoch 67/75
1.0000 - val_loss: 0.0167 - val_accuracy: 0.9999
Epoch 68/75
1.0000 - val_loss: 0.0154 - val_accuracy: 1.0000
Epoch 69/75
1.0000 - val_loss: 0.0142 - val_accuracy: 1.0000
Epoch 70/75
1.0000 - val_loss: 0.0133 - val_accuracy: 1.0000
Epoch 71/75
1.0000 - val_loss: 0.0126 - val_accuracy: 1.0000
Epoch 72/75
1.0000 - val_loss: 0.0115 - val_accuracy: 1.0000
Epoch 73/75
1.0000 - val_loss: 0.0108 - val_accuracy: 1.0000
Epoch 74/75
1.0000 - val_loss: 0.0102 - val_accuracy: 1.0000
Epoch 75/75
1.0000 - val_loss: 0.0095 - val_accuracy: 1.0000
```

4.4 Inference model

Similar to HW04, we need a different model structure for the inference model. The inference model should copy exactly the same weights from the training model, but it predicts only 1 time step at a time.

```
inference_inputs = Input(batch_shape=(1,1, len(char_vocab)), name="Inference_Input")
         inference_lstm = LSTM(latent_dim*2, stateful=True,
                              name="Inference_LSTM",)
        inference_lstm_outputs = inference_lstm(inference_inputs)
         inference_dense = Dense(len(char_vocab), activation='softmax')
        inference_outputs = inference_dense(inference_lstm_outputs)
         # Assign the weights of decoder to inference model
         inference_lstm.set_weights(decoder_lstm.get_weights())
        inference_dense.set_weights(decoder_dense.get_weights())
        inference_model = Model(inference_inputs, inference_outputs)
         #show_keras_model(inference_model)
In [12]: def inference(encoder_input_data):
            A utility function to generate the model prediction
            states_h, states_c = encoder_model.predict(encoder_input_data)
            results = []
            inference_model.reset_states()
            for h, c in zip(states_h, states_c):
                sent, seed = [], reverse_vocab['']
                inference_lstm.states[0].assign(h[None, :])
                inference_lstm.states[1].assign(c[None, :])
                for i in range(decoder_input_len):
                    seed = to_categorical(np.array([seed]), num_classes=len(char_vocab))[None,
         :, :]
                    seed = inference_model.predict(seed)[0].argmax()
                    sent.append(seed)
                results.append(sent)
            return num_to_char(results)
In [14]: # Let's look at some output
        print(num to char(encoder input data[:10].argmax(axis=2)))
        print(translate(num_to_char(encoder_input_data[:10].argmax(axis=2))))
        print(inference(encoder_input_data[:10]))
        print(num_to_char(decoder_input_data[:10].argmax(axis=2)))
        print(num_to_char(decoder_target_data[:10].argmax(axis=2)))
['Feb-15-1999', 'Jul-12-1997', 'May-1-1996$', 'Jul-7-2004$', 'Jan-12-2003',
'Oct-1-2017$', 'Jun-20-2030', 'Jan-5-1991$', 'May-23-2010', 'Jul-18-2036']
['1999/02/15', '1997/07/12', '1996$/05/01', '2004$/07/07', '2003/01/12',
'2017$/10/01', '2030/06/20', '1991$/01/05', '2010/05/23', '2036/07/18']
['201//18111', '111/11/1', '1181181181', '1811811811', '8118118118', '1181181181',
'1811811811', '8118118118', '1181181181', '1811811811']
['^1999/02/1', '^1997/07/1', '^1996/05/0', '^2004/07/0', '^2003/01/1', '^2017/10/0',
'^2030/06/2', '^1991/01/0', '^2010/05/2', '^2036/07/1']
['1999/02/15', '1997/07/12', '1996/05/01', '2004/07/07', '2003/01/12', '2017/10/01',
'2030/06/20', '1991/01/05', '2010/05/23', '2036/07/18']
```

5 Own dummy Model

```
In [15]: choice = np.random.choice
    def source_generation(batch=100):
        a = choice(range(1,1000), batch)
        b = choice(range(1,1000), batch)
        return [f"{m}+{n}" for m,n in zip(a,b)]
    def translate(src):
```

```
if type(src) == str: src = [src]
             result = []
             for d in src:
                 a,b = d.split('+')
                 result.append(f"{int(a)+int(b)}".rjust(5,'0'))
             return result
In [16]: # Let's generate some data
         train_X_raw = source_generation(10000)
         train_Y_raw = translate(train_X_raw)
         # Verify the translation
         print(train_X_raw[:5])
         print(train_Y_raw[:5])
['513+83', '24+814', '978+758', '346+625', '466+166']
['00596', '00838', '01736', '00971', '00632']
In [17]: encoder_input_len = 8
         decoder_input_len = 5
        latent_dim = 256
In [18]: from keras.preprocessing.sequence import pad_sequences
         char_vocab = list('0123456789$^+')
        reverse_vocab = {k:v for v, k in enumerate(char_vocab)}
         def char_to_num(X_raw, is_encoder=True):
             Translate the raw input to the numerical encoding. We take different treatments for
             encoder inputs and decoder inputs. This is because we need a starter character "^"
         for the
             decoder inputs.
             result = [[reverse_vocab[c] for c in sent] for sent in X_raw]
             if(is_encoder):
                 assert all([len(row) <= encoder_input_len for row in X_raw])</pre>
                 return pad_sequences(sequences=result, maxlen=encoder_input_len,
                                      padding='post', truncating='post',
                                      value=reverse_vocab['$'])
                 assert all([len(row) == decoder_input_len for row in X_raw])
                 return pad_sequences(sequences=result, maxlen=decoder_input_len+1,
                                      padding='pre', truncating='post',
                                      value=reverse vocab['^'])
             return pad_sequences(result)
         def num_to_char(X):
             return [''.join([char_vocab[c] for c in row]) for row in X]
In [19]: from keras.layers import (Input, LSTM, Dense, Bidirectional, Embedding,
                                   TimeDistributed, Concatenate)
         encoder_inputs = Input(shape=(encoder_input_len, len(char_vocab)), name="Encoder_Input")
         # For encoder, we can see the entire sentence at once, so we can use Bidirectional LSTM
         encoder_lstm = Bidirectional(LSTM(latent_dim, return_state=True, name="Encoder_LSTM"))
         # Bidrectional LSTM has 4 states instead of 2, we concatenate them to be comparable
         # with the decoder LSTM
         _, forward_h, forward_c, backward_h, backward_c = encoder_lstm(encoder_inputs)
         state_h = Concatenate()([forward_h, backward_h])
        state_c = Concatenate()([forward_c, backward_c])
         # Set up the decoder, using `encoder_states` as initial state
         encoder_states = [state_h, state_c]
         decoder_inputs = Input(shape=(decoder_input_len, len(char_vocab)), name="Decoder_Input")
```

```
decoder_lstm = LSTM(latent_dim*2, return_sequences=True, name="Decoder_LSTM")
       decoder_lstm_outputs = decoder_lstm(decoder_inputs,
                                    initial_state=encoder_states)
       decoder_dense = Dense(len(char_vocab), activation='softmax')
       decoder_outputs = TimeDistributed(decoder_dense)(decoder_lstm_outputs)
       # Define the model that will turn
       # `encoder_input_data` & `decoder_input_data` into `decoder_target_data`
       model = Model([encoder_inputs, decoder_inputs], decoder_outputs)
       #show keras model(model)
In [20]: # Run training
       Don't be suprized that this model actually needs quite quite a lot of epochs to train,
       so please be patient.
       After the model is trained, you can use the history.history object to plot the metrics
       improvment process.
       While you are waiting for the model to train, feel free to read the next cell.
       batch_size = 1000
       epochs = 75
       # Here it's just some data transformation to translate the raw data to matrix inputs
       encoder_input_data = to_categorical(char_to_num(train_X_raw, True),
       num_classes=len(char_vocab))
       train_Y = to_categorical(char_to_num(train_Y_raw, False), num_classes=len(char_vocab))
       # for decoder, the target lags input by 1 time step
       decoder_input_data = train_Y[:, :-1, :]
       decoder_target_data = train_Y[:, 1:, :]
       model.compile(optimizer='adam', loss='categorical_crossentropy', metrics=['accuracy'])
       history = model.fit([encoder_input_data, decoder_input_data], decoder_target_data,
                       batch_size=batch_size,
                       epochs=epochs,
                       validation_split=0.2)
Train on 8000 samples, validate on 2000 samples
Epoch 1/75
0.3223 - val_loss: 2.0043 - val_accuracy: 0.3602
8000/8000 [============ ] - 9s 1ms/step - loss: 1.7434 - accuracy:
0.3616 - val_loss: 1.5760 - val_accuracy: 0.3549
Epoch 3/75
0.3611 - val_loss: 1.5327 - val_accuracy: 0.3881
Epoch 4/75
8000/8000 [=========== ] - 7s 822us/step - loss: 1.5267 - accuracy:
0.3696 - val_loss: 1.5220 - val_accuracy: 0.3652
Epoch 5/75
0.3792 - val_loss: 1.5115 - val_accuracy: 0.3890
Epoch 6/75
0.3963 - val_loss: 1.4940 - val_accuracy: 0.4240
Epoch 7/75
8000/8000 [============ ] - 6s 793us/step - loss: 1.4882 - accuracy:
0.4174 - val_loss: 1.4880 - val_accuracy: 0.4014
Epoch 8/75
8000/8000 [============ ] - 6s 790us/step - loss: 1.4781 - accuracy:
0.4184 - val_loss: 1.4658 - val_accuracy: 0.4305
Epoch 9/75
```

```
8000/8000 [=========== ] - 7s 821us/step - loss: 1.4674 - accuracy:
0.4240 - val_loss: 1.4719 - val_accuracy: 0.4161
Epoch 10/75
0.4292 - val_loss: 1.4544 - val_accuracy: 0.4365
Epoch 11/75
0.4360 - val_loss: 1.4488 - val_accuracy: 0.4350
Epoch 12/75
8000/8000 [========== ] - 6s 802us/step - loss: 1.4445 - accuracy:
0.4387 - val_loss: 1.4429 - val_accuracy: 0.4388
Epoch 13/75
8000/8000 [========== ] - 7s 837us/step - loss: 1.4379 - accuracy:
0.4415 - val_loss: 1.4403 - val_accuracy: 0.4355
Epoch 14/75
8000/8000 [========== ] - 6s 798us/step - loss: 1.4353 - accuracy:
0.4408 - val_loss: 1.4377 - val_accuracy: 0.4333
Epoch 15/75
8000/8000 [============ - - 7s 855us/step - loss: 1.4319 - accuracy:
0.4409 - val_loss: 1.4419 - val_accuracy: 0.4342
Epoch 16/75
8000/8000 [=========== ] - 7s 831us/step - loss: 1.4285 - accuracy:
0.4417 - val_loss: 1.4229 - val_accuracy: 0.4439
0.4450 - val_loss: 1.4164 - val_accuracy: 0.4449
Epoch 18/75
8000/8000 [===========] - 6s 811us/step - loss: 1.4108 - accuracy:
0.4484 - val_loss: 1.4094 - val_accuracy: 0.4450
Epoch 19/75
8000/8000 [============ ] - 7s 826us/step - loss: 1.4064 - accuracy:
0.4502 - val_loss: 1.4061 - val_accuracy: 0.4501
Epoch 20/75
0.4543 - val_loss: 1.3980 - val_accuracy: 0.4484
Epoch 21/75
8000/8000 [============ ] - 6s 788us/step - loss: 1.3922 - accuracy:
0.4584 - val_loss: 1.3946 - val_accuracy: 0.4549
Epoch 22/75
8000/8000 [============ ] - 6s 779us/step - loss: 1.3871 - accuracy:
0.4602 - val_loss: 1.3810 - val_accuracy: 0.4631
Epoch 23/75
8000/8000 [============ ] - 6s 783us/step - loss: 1.3794 - accuracy:
0.4640 - val_loss: 1.3836 - val_accuracy: 0.4567
Epoch 24/75
8000/8000 [============= ] - 6s 802us/step - loss: 1.3760 - accuracy:
0.4614 - val_loss: 1.3675 - val_accuracy: 0.4656
Epoch 25/75
8000/8000 [============ ] - 6s 780us/step - loss: 1.3664 - accuracy:
0.4672 - val_loss: 1.3626 - val_accuracy: 0.4640
Epoch 26/75
8000/8000 [============= ] - 6s 781us/step - loss: 1.3617 - accuracy:
0.4683 - val_loss: 1.3547 - val_accuracy: 0.4702
Epoch 27/75
0.4739 - val_loss: 1.3743 - val_accuracy: 0.4633
Epoch 28/75
8000/8000 [=========== ] - 8s 979us/step - loss: 1.3572 - accuracy:
0.4685 - val_loss: 1.3680 - val_accuracy: 0.4645
```

```
Epoch 29/75
8000/8000 [==========] - 7s 853us/step - loss: 1.3525 - accuracy:
0.4726 - val_loss: 1.3371 - val_accuracy: 0.4759
Epoch 30/75
8000/8000 [========== ] - 7s 823us/step - loss: 1.3288 - accuracy:
0.4830 - val_loss: 1.3257 - val_accuracy: 0.4776
Epoch 31/75
8000/8000 [=========== - 7s 827us/step - loss: 1.3201 - accuracy:
0.4853 - val_loss: 1.3195 - val_accuracy: 0.4825
Epoch 32/75
0.4776 - val_loss: 1.3371 - val_accuracy: 0.4720
Epoch 33/75
0.4841 - val_loss: 1.3195 - val_accuracy: 0.4846
Epoch 34/75
8000/8000 [============ ] - 7s 874us/step - loss: 1.3108 - accuracy:
0.4884 - val_loss: 1.3188 - val_accuracy: 0.4795
Epoch 35/75
8000/8000 [============ ] - 6s 800us/step - loss: 1.2934 - accuracy:
0.4961 - val_loss: 1.2927 - val_accuracy: 0.4903
Epoch 36/75
8000/8000 [========== ] - 6s 808us/step - loss: 1.2820 - accuracy:
0.4988 - val_loss: 1.2854 - val_accuracy: 0.4954
Epoch 37/75
8000/8000 [============ ] - 6s 809us/step - loss: 1.2759 - accuracy:
0.5017 - val_loss: 1.4194 - val_accuracy: 0.4503
Epoch 38/75
8000/8000 [============ ] - 6s 809us/step - loss: 1.3217 - accuracy:
0.4832 - val_loss: 1.3108 - val_accuracy: 0.4802
Epoch 39/75
8000/8000 [===========] - 7s 823us/step - loss: 1.2800 - accuracy:
0.4972 - val_loss: 1.3158 - val_accuracy: 0.4832
Epoch 40/75
0.4943 - val_loss: 1.2922 - val_accuracy: 0.4901
Epoch 41/75
8000/8000 [============ ] - 8s 991us/step - loss: 1.2594 - accuracy:
0.5077 - val_loss: 1.2721 - val_accuracy: 0.5021
Epoch 42/75
0.5092 - val_loss: 1.2560 - val_accuracy: 0.5026
Epoch 43/75
8000/8000 [============] - 7s 820us/step - loss: 1.2431 - accuracy:
0.5143 - val_loss: 1.2345 - val_accuracy: 0.5127
Epoch 44/75
0.5210 - val_loss: 1.2322 - val_accuracy: 0.5138
Epoch 45/75
8000/8000 [============ ] - 7s 921us/step - loss: 1.2169 - accuracy:
0.5277 - val_loss: 1.2535 - val_accuracy: 0.4958
Epoch 46/75
0.4979 - val_loss: 1.2120 - val_accuracy: 0.5234
Epoch 47/75
0.5113 - val_loss: 1.2448 - val_accuracy: 0.4980
Epoch 48/75
8000/8000 [============= - 9s 1ms/step - loss: 1.2167 - accuracy:
```

```
0.5242 - val_loss: 1.2276 - val_accuracy: 0.5133
Epoch 49/75
8000/8000 [==========] - 7s 893us/step - loss: 1.1965 - accuracy:
0.5396 - val_loss: 1.1867 - val_accuracy: 0.5403
Epoch 50/75
8000/8000 [============ - - 7s 900us/step - loss: 1.1828 - accuracy:
0.5446 - val_loss: 1.1809 - val_accuracy: 0.5433
Epoch 51/75
0.5254 - val_loss: 1.2070 - val_accuracy: 0.5111
Epoch 52/75
8000/8000 [============ ] - 7s 817us/step - loss: 1.1867 - accuracy:
0.5351 - val_loss: 1.1674 - val_accuracy: 0.5455
Epoch 53/75
8000/8000 [========== ] - 7s 813us/step - loss: 1.1622 - accuracy:
0.5545 - val_loss: 1.1903 - val_accuracy: 0.5211
Epoch 54/75
8000/8000 [============ ] - 7s 818us/step - loss: 1.1496 - accuracy:
0.5651 - val_loss: 1.1537 - val_accuracy: 0.5555
Epoch 55/75
8000/8000 [========== ] - 7s 837us/step - loss: 1.1932 - accuracy:
0.5242 - val_loss: 1.2351 - val_accuracy: 0.4908
Epoch 56/75
0.5472 - val_loss: 1.1627 - val_accuracy: 0.5395
Epoch 57/75
0.5730 - val_loss: 1.1595 - val_accuracy: 0.5325
Epoch 58/75
0.5648 - val_loss: 1.1256 - val_accuracy: 0.5741
Epoch 59/75
8000/8000 [========== ] - 7s 828us/step - loss: 1.1284 - accuracy:
0.5706 - val_loss: 1.1924 - val_accuracy: 0.5144
Epoch 60/75
8000/8000 [========== ] - 7s 844us/step - loss: 1.1394 - accuracy:
0.5592 - val_loss: 1.1955 - val_accuracy: 0.5073
Epoch 61/75
8000/8000 [============ ] - 6s 808us/step - loss: 1.1530 - accuracy:
0.5448 - val_loss: 1.1087 - val_accuracy: 0.5864
Epoch 62/75
0.5700 - val_loss: 1.1180 - val_accuracy: 0.5722
Epoch 63/75
8000/8000 [============ ] - 7s 816us/step - loss: 1.1045 - accuracy:
0.5842 - val_loss: 1.0978 - val_accuracy: 0.5930
Epoch 64/75
8000/8000 [=========== ] - 7s 843us/step - loss: 1.1169 - accuracy:
0.5713 - val_loss: 1.1121 - val_accuracy: 0.5717
Epoch 65/75
8000/8000 [============ ] - 6s 796us/step - loss: 1.1123 - accuracy:
0.5759 - val_loss: 1.1161 - val_accuracy: 0.5662
Epoch 66/75
8000/8000 [============ ] - 7s 828us/step - loss: 1.1153 - accuracy:
0.5677 - val_loss: 1.1231 - val_accuracy: 0.5566
Epoch 67/75
8000/8000 [============ ] - 6s 809us/step - loss: 1.0950 - accuracy:
0.5869 - val_loss: 1.1237 - val_accuracy: 0.5475
Epoch 68/75
```

```
8000/8000 [=========== ] - 6s 809us/step - loss: 1.0975 - accuracy:
0.5805 - val_loss: 1.1133 - val_accuracy: 0.5610
Epoch 69/75
0.5769 - val_loss: 1.1176 - val_accuracy: 0.5536
Epoch 70/75
0.5842 - val_loss: 1.0982 - val_accuracy: 0.5689
Epoch 71/75
8000/8000 [========== ] - 7s 821us/step - loss: 1.0828 - accuracy:
0.5897 - val_loss: 1.1022 - val_accuracy: 0.5712
Epoch 72/75
8000/8000 [========== ] - 7s 852us/step - loss: 1.0700 - accuracy:
0.6003 - val_loss: 1.0948 - val_accuracy: 0.5692
Epoch 73/75
8000/8000 [==========] - 7s 853us/step - loss: 1.0883 - accuracy:
0.5804 - val_loss: 1.0653 - val_accuracy: 0.6031
Epoch 74/75
0.5978 - val_loss: 1.1565 - val_accuracy: 0.5340
Epoch 75/75
0.5791 - val_loss: 1.0670 - val_accuracy: 0.5951
In [21]: # Trucate the encoder part of the training model as encoder model
       encoder_model = Model(encoder_inputs, encoder_states)
       #show_keras_model(encoder_model)
In [22]: from keras.models import Model
       # Build the inference model
       inference_inputs = Input(batch_shape=(1,1, len(char_vocab)), name="Inference_Input")
       inference_lstm = LSTM(latent_dim*2, stateful=True,
                        name="Inference_LSTM",)
       inference_lstm_outputs = inference_lstm(inference_inputs)
       inference_dense = Dense(len(char_vocab), activation='softmax')
       inference_outputs = inference_dense(inference_lstm_outputs)
       # Assign the weights of decoder to inference model
       inference_lstm.set_weights(decoder_lstm.get_weights())
       inference_dense.set_weights(decoder_dense.get_weights())
       inference_model = Model(inference_inputs, inference_outputs)
       #show_keras_model(inference_model)
In [23]: def inference(encoder_input_data):
          A utility function to generate the model prediction
          states_h, states_c = encoder_model.predict(encoder_input_data)
          results = []
          inference_model.reset_states()
          for h, c in zip(states_h, states_c):
             sent, seed = [], reverse_vocab['^']
             inference_lstm.states[0].assign(h[None, :])
             inference_lstm.states[1].assign(c[None, :])
             for i in range(decoder_input_len):
                seed = to_categorical(np.array([seed]), num_classes=len(char_vocab))[None,
       :,:]
                seed = inference_model.predict(seed)[0].argmax()
                sent.append(seed)
             results.append(sent)
```

6 Real Machine translation

```
In [25]: """
         Now are you ready for the real challenge? You can use the ita.txt file as training data.
         But feel free to download different language from http://www.manythings.org/anki/. If
         happen to speak French or Japanese, it's time to show off!
         1. Implement a Bidrectional LSTM Encoder-Decoder model, or other viable models to
         translate
            the language dataset you choose.
         2. Write the function to calculate the BLEU score of your model
         import os, sys
         # add utils folder to path
         p = os.path.dirname(os.getcwd())
         if p not in sys.path:
             sys.path = [p] + sys.path
         from utils.general import show_keras_model
         from keras.models import Model
In [26]: train_X_raw = []
        train_Y_raw = []
         f = open("ita.txt")
         for r in f:
             s = r.split('\t')
             train_X_raw.append(s[0])
             train_Y_raw.append(s[1])
         encoder_input_len = max([len(X) for X in train_X_raw])
         decoder_input_len = max([len(y) for y in train_Y_raw])
         print(encoder_input_len,decoder_input_len)
         latent dim = 256
262 303
In [27]: from collections import Counter
         from keras.preprocessing.sequence import pad_sequences
         total_chars = ''.join(train_X_raw)+''.join(train_Y_raw)
         total_chars = Counter(total_chars)
         char_vocab = sorted([c for c in total_chars])+['^','<END>']
         reverse_vocab = {k:v for v, k in enumerate(char_vocab)}
         def char_to_num(X_raw, is_encoder=True):
             Translate the raw input to the numerical encoding. We take different treatments for
             encoder inputs and decoder inputs. This is because we need a starter character "^"
             decoder inputs.
```

```
result = [[reverse_vocab[c] for c in sent] for sent in X_raw]
            if is encoder :
                assert all([len(row) <= encoder_input_len for row in X_raw])</pre>
                return pad_sequences(sequences=result, maxlen=encoder_input_len,
                                    padding='post', truncating='post',
                                    value=reverse_vocab['$'])
            else:
                assert all([len(row) <= decoder_input_len for row in X_raw])</pre>
                postpend = pad_sequences(sequences=result, maxlen=decoder_input_len,
                                    padding='post', truncating='post',
                                    value=reverse_vocab['<END>'])
                return pad_sequences(sequences=postpend, maxlen=decoder_input_len+1,
                                    padding='pre', truncating='post',
                                    value=reverse_vocab['^'])
            return pad_sequences(result)
        def num_to_char(X):
            return [''.join([char_vocab[c] for c in row]) for row in X]
In [28]: print(char_vocab)
        print(reverse_vocab)
[' ', '!', '"', '$', '%', "'", ',', '-', '.', '/', '0', '1', '2', '3', '4', '5', '6',
'7', '8', '9', ':', ';', '?', 'A', 'B', 'C', 'D', 'E', 'F', 'G', 'H', 'I', 'J', 'K',
'L', 'M', 'N', 'O', 'P', 'Q', 'R', 'S', 'T', 'U', 'V', 'W', 'X', 'Y', 'Z', 'a', 'b',
'c', 'd', 'e', 'f', 'g', 'h', 'i', 'j', 'k', 'l', 'm', 'n', 'o', 'p', 'q', 'r', 's',
't', 'u', 'v', 'w', 'x', 'y', 'z', '\xa0', '\xad', '°', 'ê', 'Ê', 'à', 'á', 'ã', 'ê',
'é', 'ê', 'ì', 'î', 'ï', 'ñ', 'ò', 'ö', 'ù', 'ú', 'ü', 'ō', '\u200b', ''', '€', '^',
'<END>']
{' ': 0, '!': 1, '"': 2, '$': 3, '%': 4, "'": 5, ', ': 6, '-': 7, '.': 8, '/': 9, '0':
10, '1': 11, '2': 12, '3': 13, '4': 14, '5': 15, '6': 16, '7': 17, '8': 18, '9': 19,
':': 20, ';': 21, '?': 22, 'A': 23, 'B': 24, 'C': 25, 'D': 26, 'E': 27, 'F': 28, 'G':
29, 'H': 30, 'I': 31, 'J': 32, 'K': 33, 'L': 34, 'M': 35, 'N': 36, 'O': 37, 'P': 38,
'Q': 39, 'R': 40, 'S': 41, 'T': 42, 'U': 43, 'V': 44, 'W': 45, 'X': 46, 'Y': 47, 'Z':
48, 'a': 49, 'b': 50, 'c': 51, 'd': 52, 'e': 53, 'f': 54, 'g': 55, 'h': 56, 'i': 57,
'j': 58, 'k': 59, 'l': 60, 'm': 61, 'n': 62, 'o': 63, 'p': 64, 'q': 65, 'r': 66, 's':
67, 't': 68, 'u': 69, 'v': 70, 'w': 71, 'x': 72, 'y': 73, 'z': 74, '\xa0': 75, '\xad':
76, '°': 77, 'º': 78, 'È': 79, 'à': 80, 'á': 81, 'ã': 82, 'è': 83, 'é': 84, 'ê': 85,
'ì': 86, 'î': 87, 'ï': 88, 'ñ': 89, 'ò': 90, 'ö': 91, 'ù': 92, 'ú': 93, 'ü': 94, 'ō':
95, '\u200b': 96, ''; 97, '€': 98, '^': 99, '<END>': 100}
In [29]: from keras.layers import (Input, LSTM, Dense, Bidirectional, Embedding,
                                 TimeDistributed, Concatenate)
        encoder_inputs = Input(shape=(encoder_input_len, len(char_vocab)), name="Encoder_Input")
        # For encoder, we can see the entire sentence at once, so we can use \it Bidirectional\ LSTM
        encoder_lstm = Bidirectional(LSTM(latent_dim, return_state=True, name="Encoder_LSTM"))
        # Bidrectional LSTM has 4 states instead of 2, we concatenate them to be comparable
        # with the decoder LSTM
        _, forward_h, forward_c, backward_h, backward_c = encoder_lstm(encoder_inputs)
        state_h = Concatenate()([forward_h, backward_h])
        state_c = Concatenate()([forward_c, backward_c])
        # Set up the decoder, using `encoder_states` as initial state
        encoder_states = [state_h, state_c]
        decoder_inputs = Input(shape=(decoder_input_len, len(char_vocab)), name="Decoder_Input")
        decoder_lstm = LSTM(latent_dim*2, return_sequences=True, name="Decoder_LSTM")
        decoder_lstm_outputs = decoder_lstm(decoder_inputs,
                                           initial_state=encoder_states)
        decoder_dense = Dense(len(char_vocab), activation='softmax')
        decoder_outputs = TimeDistributed(decoder_dense)(decoder_lstm_outputs)
```

```
# Define the model that will turn
        # `encoder input data` & `decoder input data` into `decoder target data`
        model = Model([encoder_inputs, decoder_inputs], decoder_outputs)
In [32]: # Run training
        from keras.utils import to_categorical
        Don't be suprized that this model actually needs quite quite a lot of epochs to train,
        so please be patient.
        After the model is trained, you can use the history.history object to plot the metrics
        improvment process.
        While you are waiting for the model to train, feel free to read the next cell.
        batch_size = 1000
        epochs = 1
        # Here it's just some data transformation to translate the raw data to matrix inputs
        encoder_input_data = to_categorical(char_to_num(train_X_raw[:10000], True),
        num classes=len(char vocab))
        train_Y = to_categorical(char_to_num(train_Y_raw[:10000], False),
        num_classes=len(char_vocab))
        # for decoder, the target lags input by 1 time step
        decoder_input_data = train_Y[:, :-1, :]
        decoder_target_data = train_Y[:, 1:, :]
        model.compile(optimizer='adam', loss='categorical_crossentropy', metrics=['accuracy'])
        history = model.fit([encoder_input_data, decoder_input_data], decoder_target_data,
                          batch_size=batch_size,
                          epochs=epochs,
                          validation_split=0.2)
Train on 8000 samples, validate on 2000 samples
Epoch 1/1
0.8644 - val_loss: 0.2618 - val_accuracy: 0.9467
In []:
```